

**第四屆觀塘區議會屬下
觀塘區發展及重建專責小組
第十三次會議記錄**

日期：2014年2月11日(星期二)

時間：下午3時

地點：九龍觀塘觀塘道392號創紀之城6期20樓05-07室
觀塘民政事務處會議室

出席者：

徐海山議員(主席)	陳俊傑議員
呂東孩議員(副主席)	陳華裕議員, MH
黃帆風議員, MH	蘇麗珍議員, MH
謝淑珍議員	潘進源議員, MH
潘任惠珍議員, MH	張順華議員
劉定安議員	黃啟明議員
柯創盛議員, MH	馮美雲議員
簡銘東議員	譚肇卓議員
何啟明議員	洪錦鉉議員
顏汶羽議員	

出席會議的政府部門代表

余嘉敏女士	觀塘民政事務助理專員
李賢斌先生	觀塘民政事務處高級行政主任(區議會)

協助討論議項 II 的政府部門/機構代表

蔡曉梅女士	市區重建局觀塘社區發展高級經理
吳寶珊女士	市區重建局高級經理(收購及遷置)

秘書

劉雪妍女士	觀塘民政事務處行政主任(區議會)3
-------	-------------------

缺席者：

陳振彬太平紳士, SBS	葉興國太平紳士, MH
馬軼超議員	

開會辭

主席歡迎各位出席第四屆觀塘區議會屬下觀塘區發展及重建專責小組第十三次會議。

I. 通過上次會議記錄

2. 委員通過上次會議記錄。

II. 觀塘市中心項目進度報告 (觀塘區議會觀塘區發展及重建專責小組文件 1/2014 號)

3. 市區重建局(下稱“市建局”)代表匯報項目進度。
4. 委員的意見及查詢如下：

新觀塘賽馬會健康院

- 4.1 即將搬遷至月華街的新觀塘賽馬會健康院(下稱“新賽馬會診所”),多名委員關注新賽馬會診所的落成和開幕時間。鑑於觀塘人口日漸增加,委員表示市民將進一步提升對本區的醫療服務需求。委員期望市建局與相關政府部門做好長遠的協調工作,配合聯合醫院的擴建計劃,擴大觀塘區的診所及門診服務。
- 4.2 為免影響有醫療服務需要的市民,委員強調市建局在搬遷新賽馬會診所時需做到“無縫交接”。
- 4.3 新賽馬會診所的地盤現時仍未安排相關的道路配套工程(如擴闊行人路面、在斜路上鋪設防滑沙等),委員期望市建局盡快跟進。
- 4.4 委員指出新賽馬會診所的位置交通繁忙,除上述道路配套工程外,市建局及民政事務處應與運輸署及有關政府部門跟進在診所內增設車位與的士上落客點,今年長與傷健病人更易進出診所。

同仁街臨時小販市場

- 4.5. 多名委員對同仁街臨時小販市場(下稱“臨時小販市場”)未能如期落成感到失望。就市建局所示的竣工日期(2014年3月),委員期望屆時臨時小販市場能如期落成,否則現時暫時休業的小販生計將受影響。主席亦表示市建局掌握工程的具體情況,期望局方回覆臨時小販市場的工程能否確實於本年3月內完成。市建局現應評估工程進度,如竣工日期需要再次延期,局方應盡快與受影響人士協商。
- 4.6 另有委員表示,市建局應尊重現時的諮詢架構及組織,包括物華街及同仁街的互助委員會,觀塘區議會等。透過這些地區組織了解當區居民和商戶的意見,令整個重建計劃順利進行。
- 4.7 委員亦指出觀塘區 K7 重建項目是一個龐大的計劃,當中涉及的範圍,特別是小販的搬遷問題,是政策與法例以外的問題,市建局從未有相關的處理經驗。在此前題下,委員讚賞市建局的處理手法以人為本,一再提高相關的生活補助津貼金額以回應小販的訴求。委員期望市建局繼續與小販互助委員會及工會的代表協商,令小販市場的搬遷安排能順利完成。
- 4.8 汲取是次臨時小販市場延期落成的經驗,委員期望市建局在未來能作更詳細、清晰以及更能回應實際情況的規劃,避免同類型事件再次發生。同時,是次經驗可作日後處理同類型計劃的借鏡。
- 4.9 雖然市建局已安排警衛在臨時小販市場的地盤作夜間巡邏,考慮到該地段人流眾多,委員期望市建局與警方商討,增加警力於晚上巡邏有關地段。
- 4.10 考慮到小販商戶的需要,委員期望市建局於臨時小販市場啟用後才關閉現時的垃圾收集站和公廁。

5. 市建局代表回應如下：

新觀塘賽馬會健康院

- 5.1 市建局表示新賽馬會診所預計於2014年第1季落成。工程完成後,相關政府部門將進行驗收工作。市建局亦表示衛生署已評估新賽馬會診所日後的服務使用量,與搬遷前的診所比較,新

賽馬會建康院的淨作業面積將擴大，以配合本區未來的醫療服務需求。

- 5.2 關於新賽馬會診所的道路配套設施及交通安排，市建局可稍後向本專責小組提交補充資料或將意見轉告予相關的政府部門。

(會後備註：新賽馬會建康院的淨作業面積將擴大逾 1,000 平方米。市建局將於 2014 年 3 月 18 日觀塘區議會第十五次全會上報告關於新賽馬會診所的進度及交通配套安排。)

同仁街臨時小販市場

- 5.3 臨時小販市場預計於 2014 年 3 月內完成，但入伙日期存有變數，包括在工程確能依時完成後政府部門進行驗收工作所需要的時間。市建局理解委員的關注，會盡力督促工程監督及承辦商加快工程進度，期望臨時小販市場能如期落成。

- 5.4 市建局一直與物華街小販市場互助委員會、相關議員及持份者緊密溝通，並積極回應他們的意見。就臨時小販市場的工程進度及搬遷安排，市建局連同食物環境衛生署(下稱“食環署”)一直定期與小販市場互助委員會召開會議及保持緊密聯絡，藉機向他們報告最新資料。

- 5.5 市建局感謝委員的意見，將汲取是次經驗，於日後作更小心具體的規劃。

- 5.6 市建局已在收回的土地範圍加強了保安，調配人手加密巡邏，例如在物華街小販市場增設了早晚更保安員駐守，並向警方轉達委員要求增加晚間巡邏次數的意見。

- 5.7 當同仁街臨時垃圾收集站及公廁啟用後，食環署才會關閉現時位於仁愛圍的相關設施。

6. 主席總結各委員對新賽馬會診所及同仁街臨時小販市場的意見，期望市建局跟進各委員提出的問題及關注，令往後的工作做得更好。

7. 委員備悉文件。

(會後備註：截至 2014 年 2 月 11 日，屋宇署等政府部門仍有待市建局就同仁街臨時小販市場遞交「入伙紙」申請。)

III. 觀塘區口述歷史研究計劃
(觀塘區議會觀塘區發展及重建專責小組文件 2/2014 號)

8. 觀塘區口述歷史研究計劃籌備工作會議召集人何啟明議員(下稱“何議員”)向各委員匯報計劃的進度並介紹文件 2/2014 號。
9. 何議員總結研究成果，表示研究機構香港樹仁大學歷史系共訪問了 22 位來自不同界別的「觀塘人」。研究機構已完成所有研究工作，所有口述歷史訪談已結集成書。本計劃的籌備工作會議已於上次會議議決了研究報告的封面和排版設計以及印刷安排。
10. 如各委員對報告內容有任何意見，何議員請委員於 2014 年 2 月 14 日前以書面通知秘書處。秘書處將於截止日期後通知研究機構安排印刷。
11. 何議員表示，將為是次計劃舉辦分享研究成果的新聞發佈會。發佈會定於 2014 年 3 月 7 日舉行，秘書處將稍後發信通知各委員發佈會的詳情。
12. 主席感謝何議員努力協助研究計劃，使其得以順利進行。
13. 委員備悉項目進度，相關安排及文件。

IV. 觀塘區發展及重建專責小組財政報告
(觀塘區議會觀塘區發展及重建專責小組文件 3/2014 號)

14. 秘書介紹文件。
15. 委員備悉文件。

V. 其他事項

16. 委員沒有其他事項提出討論。

VI. 下次會議日期

17. 會議於下午 3 時 45 分結束。

18. 下次會議將於 2014 年 4 月 15 日舉行。

本會議記錄於 2014 年 4 月 15 日獲得通過。

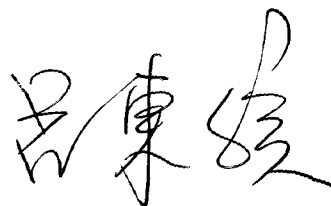
簽署:



秘書:

劉雪妍

簽署:



副主席:

呂東孩

觀塘區議會秘書處

2014 年 4 月